



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዓ.ም. ፳፻፲፯ ዓመት ቁጥር ፱  
አዲስ አበባ ቀን ታህሳስ ፲፯ ፪ሺ፯

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

21<sup>st</sup> Year No. 9  
ADDIS ABABA, 26<sup>th</sup> December, 2014

### ማጠቃለያ

አዋጅ ቁጥር ፳፻፲፯/፪ሺ፯ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል  
የተደረገውን የቴክኒክ ትብብር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ  
አዋጅ.....ገጽ ፯ሺ፱፻፯

### CONTENTS

Proclamation No. 870/2014

Technical Cooperation Agreement between the Government  
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the  
Government of Federative Republic of Brazil Ratification  
Proclamation .....Page 7907

### አዋጅ ቁጥር ፳፻፲፯/፪ሺ፯

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል  
የተደረገውን የቴክኒክ ትብብር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ  
አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ  
መንግስት መካከል የቴክኒክ ትብብር ስምምነት አ.አ.አ  
አፕሪል ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፪ በአዲስ አበባ የተፈረመ  
በመሆኑ፤

ይህንን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ  
ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር  
ቤት ህዳር ፬ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ  
ያጸደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት  
የሚከተለው ታውጧል፡፡

### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ  
ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የተደረገ የቴክኒክ  
ትብብር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር  
፳፻፲፯/፪ሺ፯ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

### PROCLAMATION No.870/2014

A PROCLAMATION TO RATIFY THE TECHNICAL CO-  
OPERATION AGREEMENT BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF  
THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

WHEREAS, the Technical Co-operation  
Agreement between the Government of the Federal  
Democratic Republic of Ethiopia and the Government  
of the Federative Republic of Brazil was signed in  
Addis Ababa on the 23<sup>rd</sup> day of April, 2012;

WHEREAS, the House of the People's  
Representatives of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia has ratified the said agreement at its session  
held on 13<sup>th</sup> day of December 2014;

NOW, THEREFORE, in accordance with  
Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the  
Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby  
proclaimed as follows:

### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Technical  
Co-operation Agreement between the Government  
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia  
and the Government of the Federative Republic of  
Brazil Ratification Proclamation No.870/2014".

**፪. የስምምነቱ መፅደቅ**  
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል እ.አ.አ አፕሪል ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፪ በአዲስ አበባ የተፈረመው የቴክኒክ ትብብር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡፡

**፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን**  
የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ይህንን ስምምነት በሥራ ላይ የማዋል ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል፡፡

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**  
ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ታህሳስ ፲፮ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዝዳንት

**2. Ratification of the Agreement**  
The Technical Co-operation Agreement signed in Addis Ababa on the 23<sup>rd</sup> day of April, 2012 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil is hereby ratified.

**3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development**  
The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to implement this agreement.

**4. Effective Date**  
This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 26<sup>th</sup> day of December, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)  
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA